

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: OÜ Chedi

registrikood: 11223826

tänava/talu nimi, Sulevimägi 1
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10123

telefon: +372 6461676, +372 6651888

faks: +372 6651899

e-posti aadress: Kalev.Tanner@sparkling.ee, info@chedi.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Varud	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	12
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 8 Kasutusrent	13
Lisa 9 Laenukohustused	14
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 11 Osakapital	14
Lisa 12 Müügitulu	15
Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	15
Lisa 14 Üldhalduskulud	16
Lisa 15 Tööjõukulud	16
Lisa 16 Finantstulud ja -kulud	16
Lisa 17 Seotud osapooled	16
Lisa 18 Sündmused pärast bilansipäeva	17

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

Chedi OÜ peamiseks tegevusalaks on restoraniteenuste pakkumine Eestis. Restoran Chedi avati 2008. aastal. Restoran Chedi on muutunud populaarseks paigaks nii kohalikele elanikele kui ka turistide seas.

Restoran Chedile kuulub neljas koht 50ne parima restorani hulgas ja aastal 2010 kuulutati parimaks restoraniks.

Aastal 2011 pääses restoran Chedi Eesti Maitsete programmi raames korraldatava 50 Eesti parima restorani valimisel esikohale Tallinnas. Restoran valiti samasse nimistusse ka aastal 2012.

Tulud, kulud ja kasum

2011. aastal moodustas Chedi OÜ müügitulu 698 tuhat eurot, 2010. aastal 533 tuhat eurot. Käibe kasv ca 31%. Chedi OÜ müügitulu on saadud Eesti Vabariigis.

Chedi OÜ brutokasum kujunes 74,5 tuhat eurot.

Majandusaastal on ettevõtte tegelenud juhtimise optimeerimisega ja leidnud võimalusi kulude vähendamiseks.

Peamised finantssuhtarvud

	2011	2010
Müügitulu (tuh eur)	698	533
Brutokasumi määr	10,7%	2,4%

- Brutokasumi määr (%) = brutokasum/müügitulu * 100

Investeeringud

Märkimisväärseid investeeringuid majandusaastal ei teostatud.

Personal

Chedi OÜ keskmine töötajate arv majandusaastal oli 18 töötajat. 2011. aastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 228 tuhat eurot.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

Chedi OÜ põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on firma turupositsiooni säilitamine, käibe ja kasumi kasv.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	7 950	7 854	2
Nõuded ja ettemaksed	19 770	5 903	3
Varud	23 221	32 454	5
Kokku käibevara	50 941	46 211	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	80 989	99 828	6
Immateriaalne põhivara	75 262	112 893	7
Kokku põhivara	156 251	212 721	
Kokku varad	207 192	258 932	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	59 702	7 000	9
Võlad ja ettemaksed	98 300	88 323	10
Kokku lühiajalised kohustused	158 002	95 323	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	45 713	116 615	9
Kokku pikaajalised kohustused	45 713	116 615	
Kokku kohustused	203 715	211 938	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	11
Muud reservid	616 747	616 747	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-572 309	-484 111	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-43 517	-88 198	
Kokku omakapital	3 477	46 994	
Kokku kohustused ja omakapital	207 192	258 932	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	698 424	533 805	12
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-623 891	-521 082	13
Brutokasum (-kahjum)	74 533	12 723	
Turustuskulud	-11 620	-9 291	
Üldhalduskulud	-99 229	-73 228	14
Muud äritulud	615	1 042	
Muud ärikulud	-1 787	-851	
Ärikasum (kahjum)	-37 488	-69 605	
Finantstulud ja -kulud	-6 029	-18 593	16
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-43 517	-88 198	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-43 517	-88 198	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-37 488	-69 605	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	69 215	67 574	6,7
Kokku korrigeerimised	69 215	67 574	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-13 865	-944	
Varude muutus	-2 173	-1 831	5
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	8 502	24 858	
Makstud intressid	-4 198	-5 925	
Muud rahavood äritegevusest	-252	-228	
Kokku rahavood äritegevusest	19 741	13 899	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-1 339	0	6
Laekunud intressid	54	0	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-1 285	0	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	23 800	30 550	
Saadud laenude tagasimaksed	-42 000	-45 082	
Muud laekumised finantseerimistegevusest	0	5	
Muud väljamaksed finantseerimistegevusest	-160	-160	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-18 360	-14 687	
Kokku rahavood	96	-788	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	7 854	8 642	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	96	-788	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	7 950	7 854	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Muud reservid	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	2 556	0	-484 111	-481 555
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	-88 198	-88 198
Muutused reservides	0	616 747	0	616 747
31.12.2010	2 556	616 747	-572 309	46 994
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	-43 517	-43 517
31.12.2011	2 556	616 747	-615 826	3 477

Täpsem informatsioon osakapital ja selle muutuste kohta on toodud lisas 11.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Chedi 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on raamatupidamiskohustuslane seisuga 1. jaanuar 2011 teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina., arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevaid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseseid toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 640 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 640 eurot, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku varana (varude koosseisus) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike varade üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud

tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine. Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Ehitised ja rajatised 10%
- Muud masinad ja seadmed 15-20%
- Muu inventar ja IT seadmed 10-30%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Laenukasutuse kulutused (näiteks intressid), mis on seotud materiaalse põhivara ehitusega, kapitaliseeritakse antud objekti soetusmaksumuses perioodi jooksul, mis on vajalik vara otstarbekohasesse kasutusvalmidusse viimiseks. Muid laenukasutuse kulutusi kajastatakse tekkeperioodil kuluna.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Määramata kasuliku elueaga immateriaalseid põhivarasid (äriühenduse käigus tekkinud firmaväärtus) ei amortiseerita, kuid nende väärtuse kontrollimiseks viiakse igal bilansipäeval läbi väärtuse test ning juhul kui nende kaetav väärtus osutub väiksemaks bilansilisest jääkmaksumusest, hinnatakse vara alla kaetava väärtuseni.

Määratud kasuliku elueaga immateriaalsete põhivarade amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Amortisatsioonimäär määratakse igale immateriaalse põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust elueast. Amortisatsioonimäärade vahemikud on immateriaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Arendusväljaminekud 20%
- Tarkvara, patendid, litsentsid, kaubamärgid ja muu immateriaalne põhivara 20%

Arendusväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete, teenuste, protsesside või süsteemide väljatöötamiseks, kujundamiseks või testimiseks.. Arendusväljaminekuid kapitaliseeritakse juhul kui eksisteerib kava projekti elluviimiseks ning arendusväljaminekute suurust ja immateriaalsest varast tulevikus tekkivat majanduslikku kasu on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglasest väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglasest väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg

on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 (kuni 31. detsember 2007 kehtis maksumäär 22/78, ning kuni 31.12.2006 maksumäär 23/77) netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

OÜ Chedi aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a. omanikke (emaettevõtja ning emaettevõtjat kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud));
- b. teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütaretevõtted);
- c. tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- d. eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Sularaha kassas	4 389	4 633
Arvelduskontod	3 561	3 221
Kokku raha	7 950	7 854

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	19 096	5 348	
Ostjatelt laekumata arved	19 140	5 348	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-44	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1	0	4
Muud nõuded	2	0	
Intressinõuded	2	0	
Ettemaksed	671	555	
Kokku nõuded ja ettemaksed	19 770	5 903	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		0	2
Käibemaks		12 030	11 408
Üksikisiku tulumaks		4 998	5 324
Sotsiaalmaks		9 829	12 103
Kohustuslik kogumispension		394	198
Töötuskindlustusmaksed		1 244	1 364
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		2 107	1 617
Ettemaksukonto jääk	1		
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1	30 602	32 016

Lisa 5 Varud

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Tooraine ja materjal	20 189	20 928
Müügiks ostetud kaubad	0	11 526
Ettemaksed varude eest	3 032	0
Kokku varud	23 221	32 454

Majandusaastal varusid maha ei kantud ja ümber ei hinnatud.

Juhatuse hinnangul on varud kajastatud mitte kõrgemalt nende võimalikust netorealiseerumismaksumusest.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Ettemaksed	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2009					
Soetusmaksumus	84 561	108 241	0		192 802
Akumuleeritud kulum	-25 124	-37 907	0		-63 031
Jääkmaksumus	59 437	70 334	0		129 771
Amortisatsioonikulu	-13 705	-16 238	0		-29 943
31.12.2010					
Soetusmaksumus	84 561	108 241	0		192 802
Akumuleeritud kulum	-38 829	-54 145	0		-92 974
Jääkmaksumus	45 732	54 096	0		99 828
Ostud ja parendused	0	0	1 339	1 339	1 339
Amortisatsioonikulu	-14 880	-16 704	0		-31 584
Ümberklassifitseerimised	8 292	3 114	0		11 406
31.12.2011					
Soetusmaksumus	92 853	111 355	1 339	1 339	205 547
Akumuleeritud kulum	-53 709	-70 849	0	0	-124 558
Jääkmaksumus	39 144	40 506	1 339	1 339	80 989

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arenguväljaminekud	
31.12.2009		
Soetusmaksumus	188 156	188 156
Akumuleeritud kulum	-37 631	-37 631
Jääkmaksumus	150 525	150 525
Amortisatsioonikulu	-37 632	-37 632
31.12.2010		
Soetusmaksumus	188 156	188 156
Akumuleeritud kulum	-75 263	-75 263
Jääkmaksumus	112 893	112 893
Amortisatsioonikulu	-37 631	-37 631
31.12.2011		
Soetusmaksumus	188 156	188 156
Akumuleeritud kulum	-112 894	-112 894
Jääkmaksumus	75 262	75 262

Lisa 8 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2011	2010
Kasutusrendikulu	97 305	95 867
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2011	31.12.2010
12 kuu jooksul	98 743	95 867

Ettevõtte on sõlminud ruumide rendilepingu firmaga Axtell Grupp OÜ. Lepinguperioodiks on 2008 - 31.12.2018.a.

Lisa 9 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Võlad emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele	45 713		45 713		2%	EUR	2013.a.
Danske Bank	59 702	59 702			6,188%	EUR	2012.a.
Pikaajalised laenud kokku	105 415	59 702	45 713				
Laenukohustused kokku	105 415	59 702	45 713				

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Danske Bank	66 702	7 000	59 702				
Võlad emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele	56 913	0	56 913		2		2013.a.
Pikaajalised laenud kokku	123 615	7 000	116 615				
Laenukohustused kokku	123 615	7 000	116 615				

Kõik ettevõtte võlakohustused on eurodes.

AS Danske Bank poolt saadud laenu (31. detsembri 2011 seisuga 59 702 eurot) tagatiseks on panditud järgmised varad:

1. kommertsant ettevõtte vallasvarale summas 167 7768 eurot.

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	44 377	36 923	
Võlad töövõtjatele	16 929	13 713	
Maksuvõlad	30 602	32 016	4
Saadud ettemaksed	1 930	2 684	
Intressivõlad	4 462	2 987	
Kokku võlad ja ettemaksed	98 300	88 323	

Lisa 11 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Ettevõtte on moodustanud aastal 2010 vastavalt ettevõtte põhikirjale reservi summas 616 747 eurot mitterahalise sissemaksena omanike nõuetest.

Ettevõttel puudub võimalus maksta dividende.

Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	698 424	533 805
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	698 424	533 805
Kokku müügitulu	698 424	533 805
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Toitlustusteenus	684 398	527 693
Turundustoetused	4 773	3 359
Ruumide rent	7 981	2 409
Tööjõu rent	219	0
Muud tulud	1 053	344
Kokku müügitulu	698 424	533 805

Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Tooraine ja materjal	234 825	182 611	
Transpordikulud	5 048	5 005	
Üür ja rent	97 305	95 867	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	44	0	
Tööjõukulud	210 508	162 711	15
Amortisatsioonikulu	67 797	66 156	6,7
Muud	8 364	8 732	
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	623 891	521 082	

Lisa 14 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Energia	14 103	11 822	
Elektrienergia	10 452	8 256	
Soojusenergia	3 651	3 566	
Transpordikulud	3 091	1 956	
Mitmesugused bürookulud	3 319	3 810	
Lähetuskulud	101	0	
Koolituskulud	270	89	
Tööjõukulud	17 732	4 749	15
Amortisatsioonikulu	1 418	1 418	6,7
Muud	59 195	49 384	
Kokku üldhalduskulud	99 229	73 228	

Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	170 630	124 988
Sotsiaalmaksud	57 610	42 472
Kokku tööjõukulud	228 240	167 460
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	18	14

Lisa 16 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2011	2010
Finantstulud ja -kulud muudelt finantsinvesteeringutelt	55	5
Intressikulud	-5 673	-18 211
Intressikulu laenudelt	-5 673	-18 211
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-251	-227
Muud finantstulud ja -kulud	-160	-160
Kokku finantstulud ja -kulud	-6 029	-18 593

Lisa 17 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	SPARKLING GROUP OÜ
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	EESTI

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2011		31.12.2010	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	5 074	52 126	128	62 468
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	88	149	64	294
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	656	1 174	160	1 829

	2011		2010	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	15 766	4 125	25 721	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	544	280	1 126	826
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	98 100	151	98 972	0

OÜ Chedi aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke (emaettevõtja ning emaettevõtjat kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud));
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütarettevõtted);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Raamatupidamiskohustuslane ei ole tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestanud tasusid ja muid olulisi soodustusi.

Lisa 18 Sündmused pärast bilansipäeva

Seisuga 31. detsember 2011 ületasid ettevõtte lühiajalised kohustused käibevara. Laenukohustused emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele olid 31.detsember 2011 seisuga 45 713 eurot (lisa 9). Danske Panga ees olevat laenukohustuse tagasimakse tähtaega on aastaaruande kinnitamise kuupäeva seisuga pikendatud kaks aastat.

Ettevõtte raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes ettevõtte tegevuse jätkumisest. Juhtkonna hinnangul ei tekita negatiivne käibekapital ettevõttele majandusraskusi 2012. aastal, kuna vastavalt rahavoogude prognoosile suudab ettevõtte katta kõik lühiajalised kohustused. Juhatuse hinnangul on emaettevõtte valmis majandusraskuste korral ettevõtet viivitamatult finantsiliselt toetama ja tegema lisainvesteeringuid ettevõtte majandustegevuse jätkuvuse tagamiseks.

Aruande digitaalallkirjad

OÜ Chedi (registrikood: 11223826) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
SIGNE KEERNIK	Raamatupidaja	14.06.2012
KALEV TANNER	Juhatuse liige	18.06.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Chedi osanikule

Oleme üle vaadanud OÜ Chedi raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisanäiteid. Selle raamatupidamise aastaaruande eest on vastutav majandusüksuse juhtkond. Meie kohustuseks on anda aruanne selle raamatupidamise aastaaruande kohta tuginedes meiepoolsele ülevaatusel. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 17, on kaasatud käesolevale aruandele.

Me viisime oma ülevaatusel läbi kooskõlas rahvusvahelise ülevaatajate teenuse standardiga (Eesti) 2400. Selle standardiga nõutakse, et me planeerime ja teostame ülevaatusel omandamiseks mõeldud kindluse selles osas, et raamatupidamise aastaaruandes ei esine olulist väärkajastamist. Ülevaatus piirdub peamiselt järelepäringutega majandusüksuse töötajatel ja finantsandmete suhtes rakendatud analüütiliste protseduuridega ning seega annab väiksema kindluse kui audit. Me ei ole läbi viinud auditit ja seega ei avalda me auditiravastust.

Kokkuvõte

Tuginedes meiepoolsele ülevaatusel, ei ole meile teatavaks saanud midagi, mis sunniks meid uskuma, et kaasatud raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta õiglaselt kõigis olulistel osades OÜ Chedi finantsseisundit seisuga 31.12.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Ksenia Lukkanen

Vandeauditiitori number 373

KL Partners OÜ

Auditiorettevõtja tegevusloa number 149

Tallinnas,

18.06.2012

Audiitorite digitaalallkirjad

OÜ Chedi (registrikood: 11223826) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KSENIA LUKKANEN	Vandeaudiitor	18.06.2012

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-572 309
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-43 517
Kokku	-615 826
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-43 517
Kokku	-43 517

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Restoranid jm toitlustuskohad	56101	690443	98.86%	Jah
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	7981	1.14%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
OÜ Sparkling Group	11144914		2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6651888
Telefon	+372 6461676
Faks	+372 6651899
E-posti aadress	info@chedi.ee
E-posti aadress	Kalev.Tanner@sparkling.ee